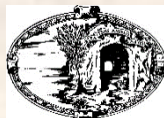




Comune  
di Padova



Università  
di Verona



Accademia Galileiana  
Padova



Università  
di Padova



The Melammu  
Project



Leopold-Franzens  
Universität Innsbruck

## *The Seventh Melammu Workshop*

# MAKING PEACE IN ANTIQUITY

## *Transitions after the War*

**Padova**

**November 5<sup>th</sup>–7<sup>th</sup>, 2018**

*Università di Padova – Palazzo del Comune / Town Hall – Accademia Galileiana di scienze, lettere e arti in Padova*

**November 5<sup>th</sup>, 2018**

### **Making Peace Opening Plenary Session**

*Palazzo Bo, Aula Magna*

- 09.00 INSTITUTIONAL WELCOME & INTRODUCTION  
10.00 Coffee Break  
10.30 CHRISTOPH CORNELISSEN (Universität Frankfurt / Italian-German Historical Inst.)  
*Un'estate calda. Discussioni e conflitti in Germania sull'accettazione del patto di pace nel 1919*  
11.10 ADRIAN GREGORY (Oxford University)  
*Religion and Peacemaking in the Era of the Great War*  
11.50 PAOLO MATTHIAE (Università di Roma La Sapienza)  
*The Destruction of Cultural Heritage in Syria and Iraq and the Perspectives of a Rebirth*  
12.30 Lunch

### **Afternoon Melammu Session**

*Town Hall, Aula Livio Paladin*

Chair: RAIJA MATTILA (Finnish Institute in the Middle East, Beirut)

- 14.30 MARC VAN DE MIEROOP (University of Columbia)  
*Making Peace in the Ancient Near East*  
15.00 SETH RICHARDSON (University of Chicago)  
*Raiders, Neighbors, and Night-time: "Hybrid Peace" in Babylonia*  
15.30 STEFANO DE MARTINO (Università di Torino)  
*War, Peace, and the Foreign Policy of the Hittite Kings*  
16.00 Coffee Break  
Chair: GIOVANNI LANFRANCHI (Università di Padova)  
16.30 MANFRED BIETAK (Universität Vienna)  
*The Antagonism between Animosity and Peacemaking in Ancient Egypt: between Ideology and Practical Foreign Policy*

- 17.00 SALVATORE GASPA (Universität Heidelberg)  
*Making Peace in the Ancient Near East of First Millennium BC*  
17.30 RESPONDANT: FREDERICK MARIO FALES (Università di Udine)  
18.00 DISCUSSION  
20.00 DINNER  
*Società del Casino Pedrocchi, via San Francesco 87*

**November 6<sup>th</sup>, 2018**

### **Making Peace Plenary Session**

*Palazzo Bo, Aula "I. Nievo"*

- 09.30 GASTONE BRECCIA (Università di Pavia)  
*Resa incondizionata. Presupposti, limiti e conseguenze dell'inimicizia assoluta*  
10.00 KURT RAAFLAUB (Brown University)  
*Making and Experiencing Peace in the Ancient World*  
10.30 Coffee Break

### **Morning Melammu Session**

*Accademia Galileiana di Scienze, lettere e arti*

Chair: SEBASTIAN FINK (Univ. of Helsinki / Universität Innsbruck)

- 11.00 ANN GUNTER (Northwestern University)  
*Commemorating the End of Conflict in the Ancient Near East: Material Perspectives*  
11.30 MATTHEW WATERS (University of Wisconsin)  
*What Could Go Wrong? Marriage-Alliances and the Path to Peace in Elam*  
12.00 JOSEF WIESEHÖFER (Universität Kiel)  
*Peace and Views of Peace in Achaemenid Iran*  
12.30 RESPONDANT: SIMO PARPOLA (University of Helsinki)  
13.00 Lunch



### **Afternoon Melammu Session**

Chair: REINHOLD BICHLER (Universität Innsbruck)

- 14.30 KAJA HARTER-OIBOPUU (Universität Hamburg)  
*Treaties and Other (Re)solutions — the Settling of Disputes in Archaic and Classical Greece*
- 15.00 CHRISTOPH SCHÄFER (Universität Trier)  
*Making Peace in the Hellenistic World*
- 15.30 SVEN GÜNTHER (Institute for the History of Ancient Civilizations, Changchun)  
*Frames of Making Peace in the Roman Empire*
- 16.00 WOLFGANG SPICKERMANN (Universität Graz)  
*Making Peace in the Roman Republic: The Case of Appius Claudius Caecus and King Pyrrhus*
- 16.30 RESPONDANT: KAI RUFFING (University of Marburg/Kassel)
- 18.00 BUS
- 18.30 APERITIVE AND DINNER  
*Villa Giusti dell'armistizio, via Armistizio 277/A*

**November 7<sup>th</sup>, 2018**

### **Making Peace Plenary Session**

*Palazzo Bo, Archivio Antico*

- 09.10 LEONARD V. SMITH (Oberlin College)  
*The Five Armistices of 1918*
- 09.50 ETIENNE BOISSERIE (INALCO, Paris)  
*From War to Peace? Central Europe Facing Its 1919–1920 Reshaping*
- 10.30 Coffee Break

### **Morning Melammu Session**

*Town Hall, Aula Livio Paladin*

Chair: ALFREDO BUONOPANE (Università di Verona)

- 11.00 UMBERTO ROBERTO (Univ. Europea di Roma)  
*"Theodosius Amator Pacis Generisque Gothorum": Making Peace with the Barbarians in the Late Roman Empire*

- 11.30 JOHANNES PREISER-KAPPELLER (Österr. Akad. der Wissenschaften)  
*Many Eyes of the World? Making Peace between Byzantium and Other Empires in a Comparative Perspective, 600-1200 AD*

- 12.00 MARTTI NISSINEN (University of Helsinki)  
*Peace and Peacemaking in the Hebrew Bible*
- 12.30 RESPONDANT: MARTIN LANG (Universität Innsbruck)
- 13.00 Lunch

### **Afternoon Melammu Session**

Chair: SIMONETTA PONCHIA (Università di Verona)

- 14.30 HUGH KENNEDY (School of Oriental and African Studies, London)  
*Making Peace in the Early Islamic Conquests of the Middle East*
- 15.00 FABRIZIO FERRARI (Università di Padova)  
*Peace, Truce and Alliance: Treaties of Non-Aggression among Vedic Tribes*
- 15.30 Coffee Break
- 16.00 LUCAS NICKEL (Universität Vienna)  
*The First Emperor of China and His Vision of Peace*
- 16.30 RESPONDANT: ROBERT ROLLINGER (Universität Innsbruck)
- 17.00 DISCUSSION
- 17.30 GENERAL DISCUSSION
- 20.30 CONCERT  
*Palazzo dei Carraresi, Sala dei Giganti*

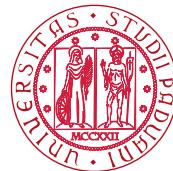
Managing Organization: Silvia Gabrieli

**Cænobium Vocale** è un gruppo corale maschile diretto, fin dalla fondazione, da Maria Dal Bianco. Si è affermato in numerosi concorsi nazionali e internazionali. Collabora con diversi enti e associazioni culturali quali l'Orchestra della RAI di Torino, l'Università di Padova, la Fondazione Levi e il Teatro La Fenice di Venezia, l'Accademia Olimpica e l'Associazione Amici della Musica di Vicenza, la Società del Quartetto, tenendo concerti in numerose città italiane. Ha partecipato a rassegne, festival, stagioni concertistiche, proponendo anche opere monografiche come il dramma liturgico *Officium stellae*, la *Passione di Cristo secondo Giovanni* di Francesco Corteccia, le *Lamentationes Hieremiae prophetae* di M. A. Ingegneri. Ha realizzato progetti tematici su G. M. Asola, G. Croce, S. Mercadante, padre Davide da Bergamo, G. Sarto (Pio X) e opere di autori contemporanei (C. Ambrosini, G. Bonato, Z. Gárdonyi, M. Kerer, P. Ugoletti, P. Valtinoni). Una parte significativa dell'attività artistica è raccolta in lavori discografici: *Musica Dei donum* (1996), *Lux fulgebit* (2002), *Pio X – la sua musica* (2003), *Saverio Mercadante, Musica sacra e stile operistico* (2004), *Cantate* (2007), *Spatium* (2012), *Confini* (2015). Nel 2014 è stato indicato dal quotidiano "La Repubblica" come il gruppo più popolare nel panorama delle realtà corali italiane. Nella sua intensa attività artistica il Coro è stato invitato a tenere concerti in Francia, Germania, Repubblica Ceca, Slovenia, Spagna e Svizzera. [www.coenobium.it](http://www.coenobium.it)

**Maria Dal Bianco**, diplomata in Composizione, Organo e composizione organistica, Musica corale e direzione di coro e Prepolifonia, ha svolto attività concertistica come organista e ha collaborato con gruppi strumentali e vocali. Ha frequentato corsi di perfezionamento in organo con J. Langlais, M. Radulescu, A. Mitterhofer, M. Torrent Serra e in canto gregoriano, direzione corale, vocalità e interpretazione con G. Acciai, S. Woodbory, A. Grandini e P. Neumann. Dirige il *Cænobium Vocale* ed ensemble strumentali in prime esecuzioni di opere contemporanee. Già componente della commissione dell'ASAC-Veneto e della Feniarco, collabora con varie associazioni corali e con enti e istituzioni di rilevanza nazionale nell'ambito di laboratori e seminari formativi rivolti ai direttori di coro. È frequentemente invitata a far parte della giuria di concorsi corali nazionali ed internazionali. Ha ricevuto premi per la migliore direzione ai Concorsi nazionali di Quartiano e di Vittorio Veneto. Già docente ai Conservatori di Cagliari, Bari e Torino, dal 1990 insegna Pratica organistica, Modalità e Canto gregoriano al Conservatorio «Luca Marenzio» di Brescia.

#### **Solista e strumentisti**

Alberto Spadarotto - baritono, Simone Tieppo - violoncello I, Marta Storer - violoncello II, Luigi Marasca - clarinetto, Francesco Grotto - pianoforte, Fabio Dalla Vecchia - timpani.



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PADOVA

**Mercoledì 7 novembre 2018, ore 20.30**

**Padova, Palazzo Liviano  
Sala dei Giganti**

*Making Peace*

**CONCERTO**

**nel ricordo della Grande Guerra**

**Cænobium Vocale**

**Direttore: Maria Dal Bianco**

**Ingresso libero**

Progetto finanziato dall'Università di Padova sui fondi  
della legge 3.8.1985, n. 429

Il concerto è rivolto agli studenti e a tutti coloro che hanno interesse per la musica corale in relazione ai tragici eventi non solo della Grande Guerra, ma dei ricorrenti conflitti che hanno devastato e insanguinato il “secolo breve”. Una delle eredità della prima guerra mondiale e di quelle successive è l'elevato numero di canti di tradizione orale e d'autore provenienti dai vari fronti, sopravvissuti nei decenni successivi agli eventi bellici perché entrati nel repertorio di molti complessi corali e perché compositori di professione ne hanno curato la veste musicale nobilitando la loro forma. Sono canti che propongono tematiche attinenti alla tragedia delle guerre: il patriottismo e l'eroismo, ma anche la paura della morte, la volontà di ribellione, la denuncia delle precarie condizioni di vita e delle angherie subite dai soldati. Dopo un progressivo abbandono da parte delle compagini corali e l'oblio della memoria collettiva, l'interesse per queste musiche si è ravvivato negli ultimi anni grazie alle iniziative attuate in occasione del centenario della Grande Guerra, che hanno visto musicisti e gruppi corali rivisitare quei repertori ormai storici, proponendo una rilettura adeguata alla moderna sensibilità musicale.

Un gruppo di studenti dell'Università di Padova ha promosso la conoscenza di quei canti studiando la loro origine ed evoluzione, le tecniche compositive che ne contraddistinguono le strutture testuali e musicali, le scelte stilistiche dei vari compositori che hanno prestatato la propria arte a un repertorio spesso estraneo ai criteri della musica d'arte, ma il cui contenuto è un monito costante a perseguire il progresso e la convivenza civile attraverso iniziative di pace.

#### **Studenti dell'Università di Padova che hanno promosso**

**Iniziativa:** Maurizio Sacquegna (garante), Arianna Bacchin, Gabriele Bano, Sara Bassi, Alessandra Bellan, Eleonora Boccaletto, Chiara Bonaccorsi, Lisa Borella, Laura Cesaro, Gloria Chellin, Andrea Chiocca, Sofia Conventi, Carlos Eduardo De Farfas Selva, Pasquale Francesco Giane, Alice Gottardo, Valeria Gottardo, Barbara Gris, Giada Maniero, Chiara Marano, Virginia Mazzole, Giulio Pietrobelli, Damiano Piccolo, Floriana Ritondale, Ilaria Scantamburlo, Giulia Simeoni, Mattia Storti, Davide Tramarin, Giulia Trentin, Nicola Turazza, Sofia Verin, Raffaella Margherita Zampieri.

## **PROGRAMMA**

### **Cantata della Guerra**

*Musica:* Pierangelo Valtinoni (1959)

#### **1. Prima marcia alpina**

*Testo:* Piero Jahier (1884-1966)

#### **2. Non sei che una croce**

*Testo:* Renzo Pezzani (1898-1951)

#### **3. In the Flanders Fields**

*Testo:* John Alexander McCrae (1872-1918)

#### **4. Pasubio**

*Testo:* Robert Skorpil (1894-1985)

#### **5. Vanità**

*Testo:* Giuseppe Ungaretti (1888-1970)

#### **6. Soldato ignoto**

*Testo:* Ada Negri (1870-1945)

### **A stopwatch and an ordnance map**

*Musica:* Samuel Barber

*Testo:* Stephen Spender

### **Lamento**

*Musica:* Bepi De Marzi

### **Monte Pasubio**

*Musica:* Bepi De Marzi

*Testo:* Carlo Geminiani

### **Volano le bianche**

*Musica:* Bepi De Marzi

*Testo:* Mario Rigoni Stern

### **Monte Canino**

*Armonizzazione:* Gianni Malatesta

### **O Gorizia**

*Elaborazione:* Maria Dal Bianco

### **Am Bachbett brennt die bitt're Beere**

*Soldatenlied* di Ludwig Egler

*Elaborazione:* Maria Dal Bianco

### **Universa universis**

*Musica:* Gian Francesco Malipiero

*Testi* a cura di Carlo Anti ed Erminio Troilo